



96号
2016年3月・4月



はやり 流行ものは すがり もの 廃り者 Fashion comes and goes



ピクニックの時間

2016年1月17日、日曜日の朝、NKKが主催するピクニックに参加するためにゴールパークに55人が集まった。皆バスに乗って旅を始めた。歌を歌ったり、「アンタクシャリ」をやったりしてラムマンディルの近くにあるジャガタバッラブプールにあるピクニックスポットに着いた。お茶とクッキーとケーキを食べてその場所を探検し始めた。睡蓮がある幾つかの池は竹の木に囲まれていて、池のそばにはベンチや動物の狩猟の時使うような足場、そしてほとんどの場所にカラフルな花がいっぱい咲いていた。ペチュニア、ブーゲンビリア、マリーゴールド、菊、バラ、蘭もあった。ブランコ、遊び場等、皆が必ず楽しめるように何かがあった。11時ごろ朝食のあとゲームをした。椅子取りゲーム、フリスビー投げとバドミントンは皆が同じように楽しんだ。

次は皆が美味しいご馳走に集まった。その後あるメンバーは近くにあるお寺参りに行き他は写真を撮ったり、ゲームをしたり、又はただおしゃべりをして過ごした。5時ごろグループ写真のために集合してバスに乗り込み、又歌を歌ったり写真を撮ったりその楽しく過ごした一日について話したりして帰路についた。

メダ ゴスワミ

生け花 2016年



生花ショー

ニガム 和子先生が主催された和風会コルカタ支部の生花展は、在コルカタ日本総領事館の田中 康彦総領事代理により開会された。

(写真：2016年2月5日「ヒンドスタン タイムス」出版)

3月・4月のプログラム

- ◆ 交流会: 2016年3月12日
ニッポン バヴァン 午後4時半から
(シャンティニケタン)
- ◆ 勉強会: 2016年4月23日
コミュニケーション ゲーム
サラット サミティーで 夜6時半

永久に私達の心の中に

アシム ボスさんは2015年12月23日に天国へ旅立たれました。NKKは彼の誠実さや献身さを決して忘れません！

森田 麻衣子さんとのインタビュー

コルカタ総領事館広報文化班の森田麻衣子さんは、2013年4月にコルカタに着任しました。もう3年間近くコルカタに住んでいます。



オフィスの仕事が多くていつも忙しいようですが、時々コルカタの人達を観察しています。ベンガルの人達は親切で協力的だと感じています。コルカタのストリートにいる野良犬が怖いようですが、別にすべての犬が嫌いという訳ではないそうです。大抵の人は野良犬が怖いですよ。しかし、彼女が犬を怖がり道を通れなかったとき、道にいた人達が野良犬を追い払ってくれ、コルカタの人達の心の温かさを感じたそうです。

総領事館のオフィスで彼女と話していた最中、音楽について質問しました。将来はタブラを習いたいそうです。彼女は、2015年12月、日本から来た Aki&Kuniko というアコースティックギターと琴のデュオと、有名なタブラ奏者タンモイ・ボースさんが一緒に演奏するコンサートを開催しました。その時タンモイ・ボースさんの演奏を観てタブラのファンになり、ずっと自分用のタブラセットをさがしていますが、まだ見つけていないそうです。

インタビューよりー

Q: 出身は？

A: 大阪です。

Q: 趣味は。

A: ジグソーパズルが唯一の趣味です。

Q: 子供の頃はどのような勉強をしましたか。

A: 子供の頃は、沢山の科目を勉強させられました。数学がとても苦手で、歴史が好きでした。

Q: インドの歴史は好きですか。

A: はい。特にヴェーダ時代とかムガル朝が好きです。

Q: 大学の専攻は何ですか。

A: 政治学です。

Q: なぜ政治学を？

A: 政治学、特に安全保障に興味があります。また、日印関係にも興味があります。

Q: インドと日本の二国間関係は、いつも誠意的で暖かいですね。

A: そうですね。インドと日本は常に良好な二国間関係を保ってきました。両国は共通点がたくさんあります。日本の仏教文化は元々インド発祥です。

Q: 現在の仕事を始めたきっかけについて教えてください。

A: 大学卒業後、アメリカの保険会社でインターンをして、海軍関係の資料の翻訳をしていました。その後、日本の防衛省の入省試験を受けてなんとか合格しました。

Q: 今までたくさんの国に行ったのですね。

A: そうですね。インドに来てからは、タイ、パプアニューギニア、バングラデシュ・・・

Q: バングラデシュに行ったのですか。

A: はい。首都ダッカに行きました。昔同じ国だっただけに、バングラデシュの文化はコルカタと似ていますね。

Q: 日本語、英語の他に話せる語学はありますか。

A: 大学で中国語を勉強しました。仕事で中国人と会話する機会もあり、役に立ちました。

Q: インドに来てから一番の思い出は何ですか。

A: 仕事で沢山の良い経験をしました。最近安倍総理がモディ首相と訪れたバラナシに行きました。わたしはマネージングチームの一員として、プレスと話したり、カメラマンを撮影場所に案内したりしました。とても良い経験でした。また、ガートの神聖な美しさに魅了されました。

Q: インド映画を観ましたか。

A: 「きっと、うまくいく (3 Idiots)」と「めぐり逢わせのお弁当 (The Lunchbox)」を観ました。「めぐり逢わせのお弁当」は日本でも有名になった映画です。

Q: コルカタバラナシの他に、インド国内でどこに行きましたか？

A: アンダマン・ニコバル諸島に行きました。エキゾチックな自然に魅了されました。また、セラー刑務所でインドの独立運動家たちについて学びました。

Q: NKK の印日文化祭にはどのような印象を？

A: インドと日本の文化をつなぐプログラムです。参加者の努力・熱意・情熱が表れ、インド人も日本人も一緒に楽しめます。このようなプ

… 2頁から続く

ログラムを継続してきた NKK メンバーに感謝しています。

(了)

アローク バス



ユニークな日本-5

2015年4月13日に大阪から新幹線(桜 553)で歴史的な街の広島に向かった。私達は、JR バスでホテルの方に近づいていた時、原爆ドームを通過し、平和記念公園の停留所で降りた。道を渡ったところ我々の「ホテル サンルート」を見た。ドームと平和記念公園を同じ日に見ることにした。軽い朝食と長い旅のせいでお腹がペコペコだった。ホテルのチェックインの手続きを終えて昼食に出かけた。でもメニューには牛肉か豚肉かチキンしかなかったのは実現だった。どうしようか。ホテルの受付で近くにあるレストランのリストがもらったが無駄だった。やっと、あるレストランで奥さんが親切に我々の要求に応じてお好み焼きを作ってくれた。エビとにんじんとキャベツのお好み焼きを美味しく食べた。

平和記念館に着いた。そこには 1945年8月6日午前8時15分に投下された原子爆弾の全てが描写されてあった。焼けて破壊されたものがあった。英語で記述された写真も何枚かあった。数箇所ではビデオショーもやっていた。これを見て胸が裂けるようだった。本当に残酷なことだった。悲しさで沈んだ気持ちでその平和記念館で一時間も過ごした。コメントブックに「涙が出てきた」と書いた。平和時計塔、祈りの泉、原爆犠牲者慰霊碑、平和の池、平和の灯火、原爆の子の像、嵐の中の母と子の像、平和の泉などを次々見物した。1996年原爆ドームはユネスコの世界遺産として認められた。今までそのままに残っており、世界遺産がさらに破壊されないように補修されている。センサーがある鉄格子の柵に囲まれた原爆ドームは不法侵入から保護されている。原爆が落とされた時周りは黒い雨のせいで泥だらけだったが、後で多くの木が植えられた。今は全ての場所は緑だ。こんなひどい出来事の直ぐそばに色とりどりのチューリップの花が咲いていた。私の国は熱帯性気候なのでチューリップは咲かないが、ここで様々な色の花を見て大変嬉しかった。

次の日、4月14日に世界文化遺産の場所の

宮島に行った。JR 電車で宮島口駅まで行き、船で宮島へ。この島は自然の美しさがいっぱい。我々は大鳥居、厳島神社、五重の塔に行った。紅葉谷公園へ行く時カキフライとポテトを食べた。他の観光客も食べていた。坂を上っていたのでその揚げ物は私達を元気付けた。そこからケーブルカー(ロープウェイ)で弥山展望台に行った。ロープウェイはうっそうとした森を通り抜けた。私達は、獅子の岩駅で最初のケーブルカーを降りて他の多くの観光客と一緒に別のケーブルカーに乗り換えました。最後に弥山展望台から150メートル離れた所で降りた。その展望台は素晴らしい所だった。その場所で20分位過ごした。太陽が暑くなり同じ方向の紅葉谷公園に下りた。町屋通りを歩いた。宮島手工芸品センターでは伝統的なおもちや手工芸品が展示販売されていた。大雨のせいでフェリーターミナルで長い時間待った。私達はフェリー、電車、そしてバスに乗り広島に着いた。そこでウィンドーショッピングをし、お土産物を買ひ、鮭ご飯や焼きそばやサバのグリルを美味しく食べた。



..次号に続く
デビ ダス



2月21日サラット
サミティーで桃山学
院大学と上智大学の
学生達との対話

日本語クロスワード
(3月 - 4月)

1.	2.		3.		4.	5.	
6.				7.			
8.		9.			10.		11.
				12.			
	13.		14.			15.	
16.					17.		
18.		19.		20.			21.
22.					23.		

ACROSS

- 1) Masterpiece
- 4) To bind
- 6) Intention
- 7) Buying and selling
- 8) Write down
- 10) Atmosphere
- 12) Umbrella
- 13) Harvest
- 15) Boil rice
- 16) Bridge
- 17) Thing
- 18) Large/serious
- 20) Easy
- 22) Postmark
- 23) Region/zone

DOWN

- 1) Accuracy
- 2) Consciousness
- 3) Distribute
- 4) Lawn grass
- 5) Rainy season
- 9) Night stay
- 11) Plan
- 12) To cut (crop)
- 13) Loan out
- 14) Question
- 15) Enjoyable
- 16) Farm
- 17) To grope
- 19) Good
- 21) Breath

モハシユウエータ バス ムカルジー

(1月-2月)

日本語のクロスワードの答え

1.	2.	3.		4.	5.		6.
あ	い	く	る	し	い		な
	7.	い		8.	ら	9.	み
10.	め			あ	か		
け	い	こ	く		く	い	き
		13.	ず	14.	さ	い	
ん		み		く			
	15.		16.	ん		17.	18.
	た		て			ぬ	の
19.	う	20.	つ		21.		う
け		も			ひ		
22.	み	が	く		23.	か	ず
		き		23.	さ	か	ず
	24.	き	ず	ぐ	す	り	く

編集者：トヌスリ チャタルジー・アローク バス 翻訳者：トヌスリ チャタルジー

桜... 日本語会話協会の隔月のニュース レター-

綴り換え- 42

下記のボックスに言葉を元の状態に戻し、丸字をつないで答えを見つけましょう



1. ぎょうき (Enterprise, company)

○		○	
---	--	---	--

2. どけいこうで (Wrist watch)

○				○
---	--	--	--	---

3. なるにびく (Be fired)

○				
---	--	--	--	--

4. まあざけ (sweet sake)

	○		
--	---	--	--

5. ちまちま (Stepfather)

○			
---	--	--	--

ショントウ デブナート

綴り換えの答え- 41

- 1. のうか
- 2. かどまつ
- 3. からて
- 4. てつがく
- 5. でんぼう
- 6. かるい

の	ど	か	ら	て	が	で	ろ
---	---	---	---	---	---	---	---